

**Заключение диссертационного совета МГУ.10.05
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук**

Решение диссертационного совета от 29.03.2018 года, № 4.

О присуждении Сай На, Китайская Народная Республика, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Творчество И.С. Тургенева и китайская литература XX века: тенденции и динамика» по специальности 10.01.01 – «Русская литература» принята к защите диссертационным советом 15.02.2018 г., протокол № 2.

Соискатель Сай На, 1989 года рождения, в 2014 году соискатель окончила МГУ имени М.В. Ломоносова. Окончила аспирантуру филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова в 2018 году.

В настоящее время не работает.

Диссертация выполнена на кафедре истории русской литературы филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Научный руководитель — доктор филологических наук, доцент Тахо-Годи Елена Аркадьевна, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, профессор кафедры истории русской литературы.

Официальные оппоненты:

1. Алпатова Татьяна Александровна – доктор филологических наук, доцент, ГОУ ВО МО «Московский государственный областной университет», Историко-филологический институт, Факультет русской филологии, профессор кафедры русской классической литературы,
2. Антонова Мария Владимировна – доктор филологических наук, профессор, ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева», Институт филологии, заведующая кафедрой истории русской литературы XI–XIX веков,
3. Кибальник Сергей Акимович – доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник, ФГБУН «Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН» (ИРЛИ РАН), отдел новой русской литературы, группа по изучению творчества Ф.М. Достоевского

дали положительные отзывы на диссертацию.

Соискатель имеет 5 опубликованных работ, все по теме диссертации, из них 5 статей, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ по специальности 10.01.01 — «Русская литература»:

- 1) *Сай На*. Роль Ба Цзиня в становлении китайского тургеневедения // Ученые записки Орловского государственного университета. – 2016. – № 3 (72). – С.217–219;
- 2) *Сай На*. Тургеневская традиция в творчестве Сунь Ли // Научный диалог. Екатеринбург. – 2016. – №12(60). – С. 211–221;
- 3) *Сай На*. Романы И.С. Тургенева в переводах Ли Ни // Филологические науки. Вопросы теории и практики, издательство Грамота (Тамбов), 2017. – Ч. 1. – №2(68). – С.38–42;
- 4) *Сай На*. Тургеневская традиция «стихотворений в прозе» в творчестве Ли Ни // Вестник Московского государственного областного университета. – 2017. – № 1. – С. 80–87;
- 5) *Сай На*. Мотив «смерти» в «Стихотворениях в прозе» И.С. Тургенева и Ли Ни // Вестник Брянского государственного университета. – 2017. – № 1(31). – С. 211–215.

На автореферат поступил 1 положительный дополнительный отзыв.

Выбор официальных оппонентов обосновывается компетентностью в области русской литературы XIX века и сравнительного литературоведения, наличием публикаций по теме диссертации, способностью определить научную и практическую значимость исследования.

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой выявляются основные тенденции и специфика функционирования тургеневской традиции в творчестве ведущих китайских писателей XX века, комплексное сравнительно-историческое исследование ведется на малоизвестном или не переводившемся на русский язык литературном материале, в научный оборот впервые вводятся неизвестные российским тургеневодам наблюдения китайских исследователей, что имеет важное значение для развития филологической науки, прежде всего отечественного тургеневедения.

Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее внутренним единством. Положения, выносимые на защиту, содержат новые научные результаты и свидетельствуют о личном вкладе автора в науку:

1) Автор диссертации убедительно показывает, что влияние творчества И.С. Тургенева распространялось не только на литературу Запада, но и Востока, в том числе на китайскую литературу XX века, где произведения И.С. Тургенева напрямую соотносились с насущными потребностями Китая, решавшего две исторические задачи – социальной и литературной революции.

2) Проведенный анализ свидетельствует о том, что заданная И.С. Тургеневым традиция изображения «лишнего человека» способствовала появлению образа «лишнего человека» в китайской литературе XX века, а ориентация на «тургеневских девушек» обогатила ее новыми характерами «прогрессивных женщин», стремящимися к единству любви и общественной деятельности.

3) Автором диссертации выявлена ориентация китайских писателей на художественный опыт И.С. Тургенева при описании психологии героев и героинь, при создании пейзажей в прозе, совмещавшей по примеру «Записок охотника» два жанра – путевых заметок и рассказа – в один, что стало толчком к возникновению нового типа лирической прозы в реалистической литературе Китая XX века.

4) Автором диссертации описан процесс становления в китайской литературе XX в. под воздействием «Стихотворений в прозе» И.С. Тургенева аналогичного жанра, оказавшегося особенно близок китайским писателям благодаря приему передачи человеческих эмоций через пейзаж – типологически близкому и древней китайской поэзии, и древнему лирико-философскому прозаическому жанру «фу».

5) Изучение рецепции тургеневского творчества, анализ основных аспектов восприятия тургеневской традиции (выбор героев, формирование женских образов, изображение природы, жанр «стихотворений в прозе») в произведениях девяти китайских писателей – Лу Синя, Ба Цзиня, Го Можо, Юй Дафу, Сунь Ли, Ай У, Шэнь Цунвэня, Ли Ни, Лу Ли – позволили автору продемонстрировать роль тургеневского наследия и русской литературы в процессе преодоления китайской литературой XX века национального изоляционизма и замкнутости, в поиске новых литературных форм и средств выразительности, в стремлении к раскрепощению личности, к духовной и социальной свободе.

На заседании 29 марта 2018 года диссертационный совет принял решение присудить Сай На ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 19 человек, из них 11 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации 10.01.01 – «Русская литература», участвовавших в заседании, из 23 человек, входящих в состав совета (дополнительно введены на разовую защиту 0 человек), проголосовали: за – 17, против – нет, недействительных бюллетеней – 2.

Председатель диссертационного совета,

д. фил. н., профессор

Голубков М.М.

Ученый секретарь диссертационного совета,

д. фил. н., доцент



Октябрьская О.С.